

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 2 juli 1998;
Gelet op het akkoord van de Minister-President, bevoegd inzake Begroting, gegeven op 17 juli 1998;
Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het noodzakelijk is, met het oog op een dringende nieuwe toekenning van de mandaten binnen de leercommissie, deze te herverdelen om de werking van deze commissie te verbeteren, en de vergoedingen die aan de leden van de leercommissie zijn toegekend aan de ontwikkeling van het indexcijfer der consumptieprijsen aan te passen;

Op de voordracht van de Minister van Jeugd, Vorming, Media en Sociale Aangelegenheden,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 2, lid 2 van het besluit van de Regering van 2 september 1994 tot oprichting van een Leercommissie bij toepassing van artikel 34 van het decreet van 16 december 1991 betreffende de opleiding en de voortgezette opleiding in de Middenstand en de KMO's, hierna « besluit » benoemd, wordt de passus « twee vertegenwoordigers voor alle erkende verenigingen van ouderraden samen » vervangen door « één vertegenwoordiger van de ouders die met de opvoeding van een leerling belast is » en worden de woorden « één vertegenwoordiger van de leerlingen » vervangen door « twee vertegenwoordigers van de leerlingen ».

Art. 2. In artikel 2, lid 5 van het besluit worden de woorden « de vertegenwoordiger van de leerlingen » vervangen door « de vertegenwoordigers van de leerlingen en de vertegenwoordiger van de ouders ».

Art. 3. In artikel 12, lid 1 van het besluit worden de woorden « en de reisvergoedingen » vervangen door « alsmede de vergoedingen voor de dienstreizen- en representatiekosten ».

Art. 4. In artikel 12 van het besluit wordt het tweede lid door de volgende bepaling vervangen :

« Wanneer de leden van de Leercommissie en de buitenstaande deskundigen voor de reis tot de vergaderplaats een privé-voertuig gebruiken, verkrijgen zij dezelfde kilometervergoeding als degene die aan de personeelsleden van het Instituut voor de opleiding en de voortgezette opleiding in de Middenstand en de KMO's wordt uitbetaald wanneer zij een privé-voertuig behorend tot de tariefgroep 7 gebruiken. »

Art. 5. In artikel 12 van het besluit wordt na het lid 4 het volgende lid ingevoegd :

« De leden van de Leercommissie en de buitenstaande deskundigen verkrijgen een vergoeding voor de representatiekosten ten belope van 750 F per zitting van ten minste één uur. Voor zittingen die meer dan 2 uren duren, beloopt de vergoeding voor de representatiekosten 1.500 F.

De vergoeding voor de representatiekosten wordt niet aan de personen uitbetaald die tot het personeel van het Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap en van het Instituut voor de opleiding en de voortgezette opleiding in de Middenstand en de KMO's behoren. »

Art. 6. Dit besluit treedt in werking op de dag waarop het wordt ondertekend.

Art. 7. De Minister van Jeugd, Vorming, Media en Sociale Aangelegenheden is belast met de uitvoering van dit besluit.

Eupen, 22 juli 1998.

Voor de Regering van de Duitstalige Gemeenschap :

De Minister-President, Minister van Financiën, Internationale Betrekkingen, Gezondheid,
Gezin en Bejaarden, Sport en Toerisme,

J. MARAITE

De Minister van Onderwijs, Vorming, Media en Sociale Aangelegenheden,

K.-H. LAMBERTZ

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 98 — 2843

[C - 98/27593]

8 OCTOBRE 1998. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 31 octobre 1991 portant exécution du décret du 11 septembre 1985 organisant l'évaluation des incidences sur l'environnement dans la Région wallonne, par le retrait de la manipulation du dioxyde de titane de la liste des projets soumis obligatoirement à étude d'incidences

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 11 septembre 1985 organisant l'évaluation des incidences sur l'environnement dans la Région wallonne, modifié par le décret du 21 avril 1994;

Vu l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 31 octobre 1991 portant exécution du décret du 11 septembre 1985 organisant l'évaluation des incidences sur l'environnement dans la Région wallonne, modifié par l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 18 mars 1993 et par l'arrêté du Gouvernement wallon du 22 juillet 1993;

Vu l'avis du Conseil wallon de l'Environnement pour le Développement durable du 9 mars 1998;
Vu l'avis du Conseil d'Etat;
Sur la proposition du Ministre de l'Environnement, des Ressources naturelles et de l'Agriculture et du Ministre de l'Aménagement du Territoire, de l'Équipement et des Transports,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'annexe II de l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 31 octobre 1991 portant exécution du décret du 11 septembre 1985 organisant l'évaluation des incidences sur l'environnement dans la Région wallonne, la modification suivante est apportée :

Au point 6. Industrie chimique, les mots « Installations de manipulation ou de production de dioxyde de titane » sont remplacés par les mots « Installations de production de dioxyde de titane ».

Art. 2. Le Ministre de l'Environnement et le Ministre de l'Aménagement du Territoire sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 8 octobre 1998.

Le Ministre-Président du Gouvernement wallon,
chargé de l'Economie, du Commerce extérieur, des P.M.E., du Tourisme et du Patrimoine,

R. COLLIGNON

Le Ministre de l'Aménagement du Territoire, de l'Équipement et des Transports,

M. LEBRUN

Le Ministre de l'Environnement, des Ressources naturelles et de l'Agriculture,

G. LUTGEN

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 98 — 2843

[C - 98/27593]

8. OKTOBER 1998 — Erlaß der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive vom 31. Oktober 1991 zur Durchführung des Dekrets vom 11. September 1985 zur Organisation der Bewertung der Ein- und Auswirkungen auf die Umwelt in der Wallonischen Region, durch die Streichung der Titandioxidbehandlung von der Liste der Projekte, die zwangsweise einer Umweltverträglichkeitsprüfung unterliegen

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 11. September 1985 zur Organisation der Bewertung der Ein- und Auswirkungen auf die Umwelt in der Wallonischen Region, abgeändert durch das Dekret vom 21. April 1994;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive vom 31. Oktober 1991 zur Durchführung des Dekrets vom 11. September 1985 zur Organisation der Bewertung der Ein- und Auswirkungen auf die Umwelt in der Wallonischen Region, abgeändert durch den Erlaß der Wallonischen Regionalexekutive vom 18. März 1993 und durch den Erlaß der Wallonischen Regierung vom 22. Juli 1993;

Aufgrund des Gutachtens des « Conseil wallon de l'Environnement pour le Développement durable » (Wallonischer Umweltrat für eine nachhaltige Entwicklung) vom 9. März 1998;

Aufgrund des Gutachtens des Staatsrats;

Auf Vorschlag des Ministers der Umwelt, der Naturschätze und der Landwirtschaft und des Ministers der Raumordnung, der Ausrüstung und des Transportwesens,

Beschließt:

Artikel 1 - In der Anlage II des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive vom 31. Oktober 1991 zur Durchführung des Dekrets vom 11. September 1985 zur Organisation der Bewertung der Ein- und Auswirkungen auf die Umwelt in der Wallonischen Region wird folgendes abgeändert :

1° in Punkt 6. Chemische Industrie, werden die Wörter « Anlagen zur Titandioxidbehandlung oder -produktion » durch die Wörter « Anlagen zur Titandioxidproduktion » ersetzt.

Art. 2 - Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Umwelt gehört, und der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Raumordnung gehört, werden mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 8. Oktober 1998

Der Minister-Vorsitzende der Wallonischen Regierung,
beauftragt mit der Wirtschaft, dem Außenhandel, den K.M.B., dem Tourismus und dem Erbe,
R. COLLIGNON

Der Minister der Raumordnung, der Ausrüstung und des Transportwesens,
M. LEBRUN

Der Minister der Umwelt, der Naturschätze und der Landwirtschaft,
G. LUTGEN

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 98 — 2843

[C - 98/27593]

8 OKTOBER 1998. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 31 oktober 1991 tot uitvoering van het decreet van 11 september 1985 houdende organisatie van de milieu-effectenbeoordeling in het Waalse Gewest, waarbij de hantering van titaandioxyde wordt geschrapt van de lijst van de projecten waarvoor een milieu-effectenonderzoek is vereist

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 11 september 1985 houdende organisatie van de milieu-effectenbeoordeling in het Waalse Gewest, gewijzigd bij het decreet van 21 april 1994;

Gelet op het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 31 oktober 1991 tot uitvoering van het decreet van 11 september 1985 houdende organisatie van de milieu-effectenbeoordeling in het Waalse Gewest, gewijzigd bij het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 18 maart 1993 en bij het besluit van de Waalse Regering van 22 juli 1993;

Gelet op het advies van de « Conseil wallon de l'Environnement pour le Développement durable » (Waalse Milieuraad voor de Duurzame Ontwikkeling), gegeven op 9 maart 1998;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister van Leefmilieu, Natuurlijke Hulpbronnen en Landbouw en de Minister van Ruimtelijke Ordening, Uitrusting en Vervoer,

Besluit :

Artikel 1. Bijlage II bij het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 31 oktober 1991 tot uitvoering van het decreet van 11 september 1985 houdende organisatie van de milieu-effectenbeoordeling in het Waalse Gewest wordt gewijzigd als volgt :

1° in punt 6. « Chemische industrie » worden de woorden « Installaties voor de hantering of de productie van titaandioxyde » vervangen door de woorden « Installaties voor de productie van titaandioxyde ».

Art. 2. De Minister van Leefmilieu en de Minister van Ruimtelijke Ordening zijn belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 8 oktober 1998.

De Minister-President van de Waalse Regering,
belast met Economie, Buitenlandse Handel, K.M.O.'s, Toerisme en Patrimonium,
R. COLLIGNON

De Minister van Ruimtelijke Ordening, Uitrusting en Vervoer,
M. LEBRUN

De Minister van Leefmilieu, Natuurlijke Hulpbronnen en Landbouw,
G. LUTGEN

F. 98 — 2844 (98 — 365)

[S - C - 98/27592]

27 NOVEMBRE 1997

Décret modifiant le Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine. — Erratum

Dans la version allemande du décret susvisé, publié au *Moniteur belge* du 12 février 1998, p. 3918, la première phrase de l'alinéa 2 de l'article 35, doit se lire comme suit : « In einem solchen Gebiet sind nur die für den Landwirtschaftsbetrieb unerläßlichen Bauten und die Wohnungen der Bewirtschafter, deren Beruf die Landwirtschaft ist, zulässig ».